

Curs 2003-04

BOWLING FOR COLUMBINE



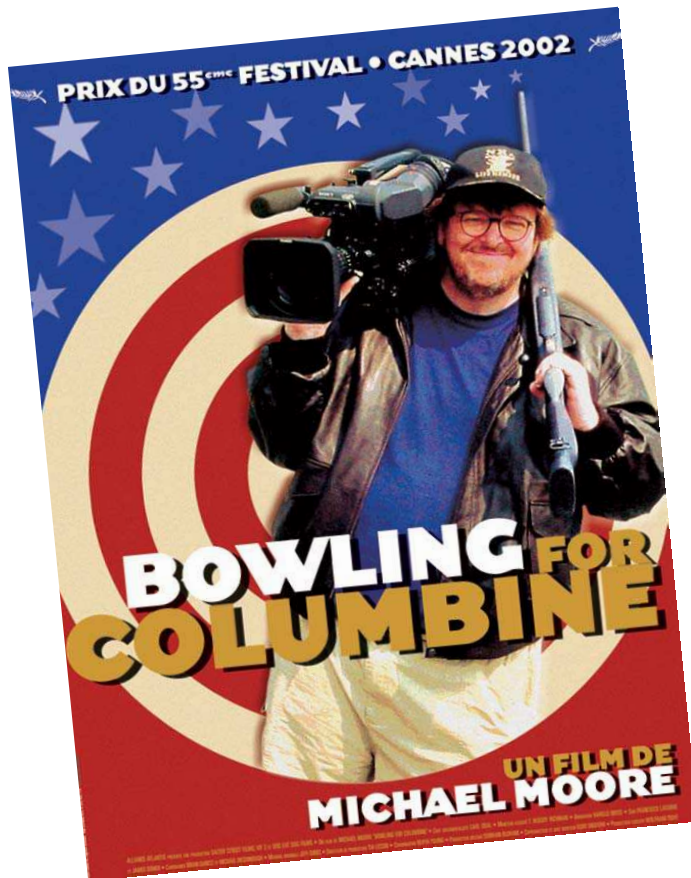
CINEMA^{per}_a estudiants

Àrees:

Llengua Anglesa / Socials.
Història segle XXI / Ètica / Tutoria

Pel·lícula recomanada per a:

Batxillerats. Cicles Formatius
i Escoles d'Adults



Partint dels successos esdevinguts en un institut de secundària de Columbine (USA), on van morir a trets quinze persones, el director realitza un vigorós documental d'investigació en clau irònica sobre la cultura de la por del poble nord-america i la seva passió per les armes de foc que, periòdicament, engendra episodis irracionals de violència.

Director:

Michael Moore

Intèrprets:

Michael Moore, Charlton Heston, Marilyn Manson, Matt Stone

Productors:

Michael Moore, Charles Bishop, Jim Czarnecki,
Michael Donovan, Kathleen Glynn

Guió:

Michael Moore

Fotografia:

Brian Danitz, Michael McDonough

Música:

Jeff Gibbs

v.o. en anglès subtitulada en castellà.

Oscar al millor documental.

USA. Any 2002. 120 minuts.

ACTIVITIES

1. Find words and phrases in the first three paragraphs of the next text that mean the same as the words and expressions below:

- a. present
- b. inquiries
- c. dissatisfied with something, especially in politics
.....
- d. to commit suicide
- e. intention or plan
- f. rampant
- g. death toll

2. Answer these questions about the text:

- a. What does the bank give Michael Moore when he opens a bank account?
.....
- b. What does the director want to achieve with his film?
.....
- c. Why do Michael Moore and two Columbine students go to Kmart headquarters?
.....
- d. According to Moore, which is the main reason of violence in the USA?
.....
- e. Make a list of the other reasons given in this text.
.....





Bowling For Columbine starts with the director of the film, Michael Moore, opening a bank account and receiving a rifle as a free gift. Although it can look unbelievable it is not the only shocking element in this film. The documentary, that is both **hilarious** and **sorrowful**, is a powerful exploration of violence in The United States of America, the developed nation without a civil war that is notorious for its astronomical number of people killed by firearms.

Moore's investigations about why America is such a violent society are **sparked** by the Columbine massacre - the 1999 high school shooting in which 13 people were killed by two malcontented teenagers who then took their own lives. With his sense of angry humour, Michael Moore explores the roots of this **bloodshed**. The purpose of the film is

to determine why gun violence, especially that of children on children, is uncontrolled in that country.

At first, Moore is guided by the idea that easy access to guns is the cause. After conducting various interviews around the country (and out of it), Moore makes a discovery - there are more guns per family in Canada than in the United States, yet the cost in life is much lower. This forces Moore to conclude that the conventional answers of **easy availability** of guns, violent national history, violent entertainment and even poverty are inadequate to explain this violence when other cultures share those same factors without the equivalent **carnage**.

He tries to do a deeper examination of America's culture of fear and violence in a nation with

widespread gun property. Moore suggests that fear, **enhanced** by the media's obsession with death and violent crime, may be the root cause of America's death-by-gun problem. Despite he is a NRA (National Rifle Association) member, he **is willing** to accuse Charlton Heston (NRA president) and his companions.

Americans are frightened. They live in gated communities and lock their doors at night. They sleep with loaded guns under their pillows because only a firearm at-ready gives them a sense of security. Fear makes people **jumpy** and apprehensive, and more apt to make use of violence. And there's no cure for it. It is a social illness that is perpetuated by the evening news and reality TV shows like "Cops". The director notices how TV news focuses on local violence ("If

it bleeds, it leads") and says that while the murder rate is down 20 percent in America, TV coverage of violent crime is up 600 percent. Furthermore, with his investigations he denounces that the government and large corporations are **fanning** this culture for their own unscrupulous gain.

In the film he returns several times to Columbine High School, at one point showing horrifying security-camera images of the massacre. And Columbine inspires one of the great confrontations in this documentary. Moore introduces us to two of the students wounded at Columbine, both still with bullets in their bodies. He explains that all of the Columbine bullets were freely sold to the teenage killers by **Kmart**, at 17 cents each. And then he takes the two victims to Kmart headquarters

Bowling for Columbine is a provocative essay on gun violence in America. It is powerful, thought-provoking, and biting funny. Moore's **easygoing** tone never makes the viewer feel threatened - just as his untidy personal appearance **puts his victims and adversaries at ease**. But he's a predator **in disguise**. Whether you like him or hate him, it's impossible to deny Moore's charisma and persuasiveness as a showman. He takes a thesis and **runs** with it. The movie offers something for everyone. Even those who disagree with Moore's politics will find themselves *thinking* during and after the movie. Whether you agree with the director's conclusions **isn't the issue** - it's that you recognize the problem.

VOCABULARY

hilarious: very funny; **sorrowful:** sad; **sparked:** incited, encouraged **bloodshed:** murder; **easy availability:** easy to be obtained; **carnage:** destruction of human lives in large numbers; **enhanced:** increased; **to be willing:** to want; to be strongly interested in something; **jumpy:** nervous; **fanning:** spreading; **Kmart:** large chain of supermarkets **easygoing:** taking life easy; **to put someone at ease:** to free someone from worry; **in disguise:** hidden; **runs:** follow; **isn't the issue:** isn't the important point

EL COMERCIO DE ARMAS (actividad en castellano)

El filme *Bowling For Columbine* parte de una hipótesis: el sentimiento de miedo, históricamente arraigado en la población norteamericana, es lo que explica la gran proliferación de armas ligeras (pistolas, rifles, metralletas, etc.) en los Estados Unidos de América. Lee este texto donde se recoge la evolución en el tiempo de este sentimiento según el director del filme Michael Moore, y coméntalo en clase.

TEORÍA DEL MIEDO. POR MICHAEL MOORE



Los peregrinos fueron a América porque tenían ser perseguidos. Temor, miedo... ¿Y qué pasó luego? Los peregrinos llegaron a América, temerosos y asustados, se encontraron a los indios y tuvieron miedo de ellos, así que los mataron; luego empezaron a tener miedo de sus paisanos, empezaron a ver brujas por todas partes y las quemaron; luego, hicieron la Revolución y ganaron, pero tenían miedo de que los ingleses volvieran. Entonces, alguien escribió la Segunda Enmienda, que dice: Conservad vuestras armas porque los ingleses podrían regresar. ¿Y qué pasó? ¡Los ingleses volvieron de verdad! Y ¿qué es lo peor que se le puede hacer a un paranoico? Que sus miedos se conviertan en realidad! El miedo que sienten los americanos se remonta a la época en que en este país vivía una población de esclavos que, en los 86 años transcurridos desde la Guerra de Independencia de 1776 a la Guerra Civil en 1861, se incrementó de forma desmedida, pasando de 700.000 a 4 millones de individuos. Los blancos estaban aterrorizados por la idea de que los negros pudieran obtener la libertad. En 1863 Samuel Colt inventó el revólver (el arma de seis tiros). Hasta ese momento era imposible hacer más de un disparo a la vez. En los 10.000 años anteriores, siempre había sido necesario recargar todas las armas antes de hacer un segundo disparo. En cambio, el Colt era portátil y económico. Y así los blancos del Sur se armaron con lo que llamaron "El Pacificador" y lograron mantener la esclavitud 25 años más. En los 40 años siguientes, Colt en mano, se exterminó a los indios. Por el miedo, los blancos fundaron el Ku Klux Klan y poco después la Asociación Nacional del Rifle, que quería que las armas las tuvieran exclusivamente los blancos. Cuando en los años cincuenta, la población de color se hartó y se rebeló los blancos construyeron y se refugiaron en barrios residenciales con montones de armas. Resultado: gran parte de los 250 millones de pistolas y fusiles existentes en Estados Unidos son propiedad de los blancos que viven en barrios residenciales muy tranquilos y seguros, donde prácticamente no hay delincuencia. Y por esa razón, en Estados Unidos, la mayor parte de los crímenes ocurren en las casas, entre marido y mujer, entre novios, entre compañeros de trabajo.

Cinema Renoir n. 992. *Bowling For Columbine*.

Algunas organizaciones no gubernamentales, así como destacadas personalidades políticas, comienzan a señalar a las armas ligeras como verdaderas "armas de destrucción masiva", por la gran cantidad de muertes que producen. Busca información sobre el tráfico internacional de este tipo de armamento y sobre las muertes ocasionadas por él y coméntalo en clase.

«El número de víctimas de armas ligeras eclipsa al del resto de sistemas de armamento y en su conjunto excede con creces el balance de muertos de las bombas atómicas que devastaron Hiroshima y Nagasaki. En cuanto a la mortalidad que provocan, las armas ligeras, de hecho, podrían describirse como "armas de destrucción masiva". Sin embargo, no existe a día de hoy ningún régimen de no proliferación global que limite su diseminación.»

Kofi Annan, Secretario General de Naciones Unidas, 2000.

El següent text sobre el tràfic d'armes als Estats Units d'Amèrica forma part del llibre ***Estúpids homes blancs (o les excuses patètiques del senyor Bush)***, escrit per Michael Moore, el director de *Bowling For Columbine*. Llegeix-lo i comenta'l a classe.

Si t'agrada la visió irònica que Moore té sobre la societat i sobre el problema de les armes, t'aconsellem de llegir el seu llibre, on amb un humor molt àcid, Moore intenta desmuntar molts dels mites de la societat nordamericana.

NO COMPREU UN REVÒLVER

¿Quina sensació fa tenir un revòlver a casa? Si és per caçar, és molt fàcil: guardeu el rifle o l'escopeta descarregats i tanqueu-los a l'àtic amb pany i clau fins a la temporada de caça.

D'altra banda, si penseu comprar-vos un revòlver per protegir-vos, deixeu-me que us doni algunes dades estadístiques. Un membre de la vostra família té vint-i-dues vegades més de probabilitats que mori en un tiroteig si vosaltres teniu un revòlver a casa que no pas si no el teniu.

La idea que tenir un revòlver és l'única manera d'assegurar «protecció a casa» és un mite. Menys d'un de cada quatre delictes violents es comet mentre la víctima és a casa. De tots els casos en què hi ha un tiroteig quan entren en una casa mentre hi ha el propietari a dins, només en un dos per cent es dispara a l'intrús. En l'altre noranta-vuit per cent dels casos, els propietaris desapareixen accidentalment contra una persona estimada o contra ells mateixos, o els lladres agafen el revòlver i el fan servir per matar-los.

No obstant això, tenim gairebé uns dos-cents cinquanta milions de pistoles a les nostres cases.

A l'Amèrica del Nord, la gran majoria de pistoles les compren i en són propietaris (això vol dir que les introdueixen a la societat) els blancs. Cada any es roben més o menys cinc-centes mil pistoles, la majoria a aquests mateixos blancs a les zones residencials. I un gran nombre d'aquestes pistoles acaben als barris cèntrics de la ciutat, venudes a un preu molt baix o intercanviades per béns i serveis legals o il·legals.

Aquestes pistoles dels blancs han causat una gran quantitat de morts i patiment entre els afroamericans. Els tirotejos són la primera causa de mort entre els joves negres. Els homes negres entre quinze i vint-i-quatre anys tenen gairebé sis vegades més probabilitats que els disparin i els matin que els homes blancs en aquesta mateixa franja d'edat.

Cap afroamericà és propietari d'una empresa d'armes. Creueu la ciutat i aneu fins a la part on viuen els afroamericans: allà no hi ha cap fàbrica d'armes. A uns preus que van des d'uns centenars fins a uns milers de dòlars, la majoria dels afroamericans no tenen possibilitats de comprar cap Glock, Beretta, Luger, Colt o Smith & Wesson. Cap tipus negre és propietari d'un avió que faci contraban d'armes automàtiques a dins del país.

Tot això ho fan els blancs. Però tard o d'hora, milers d'aquestes pistoles comprades legalment acabaran en mans de gent desesperada que viu en la pobresa i que viu amb les seves pròpies pors. Introduir pistoles en aquest entorn volàtil, que nosaltres els blancs hem fet poc per millorar, és una proposició mortal.

Per tant, si sou blancs i us agradaria ajudar a reduir la primera causa de mort entre els homes negres, aquí teniu la resposta: no compreu un revòlver. No en guardeu cap a casa vostra o al cotxe. Si no hi ha armes guardades vol dir que no hi ha armes per ser robades i revenudes als barris negres pobres. Sigui on sigui que viviu, és probable que el nivell de delinqüència hagi caigut fins al punt més baix dels últims anys. Descanseu, seieu i gaudiu de la bona vida que us ha donat la desigualtat de condicions. Si esteu realment preocupats per la vostra protecció, compreu un gos. Els delinqüents generalment no volen barallar-se amb un animal boig que borda i que ensenya una dentadura lluent.

No necessiteu un revòlver.

Estúpids homes blancs (o les excuses patètiques del senyor Bush). Michael Moore. Editorial Empúries. Barcelona 2003.

Bowling for Columbine

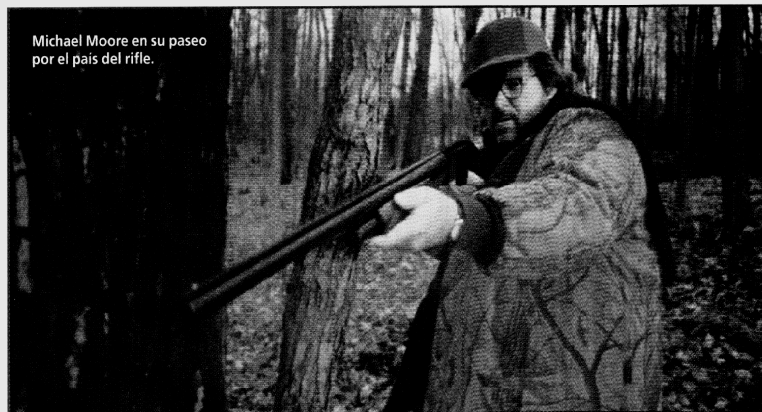
Estados Unidos, país del gatillo loco.

Estreno **21 de Marzo**

DOCUMENTAL ★★★★★

Director: **Michael Moore**. Intervienen: **Michael Moore, Denise Ames, Arthur A. Busch**. Guión: **Michael Moore**. Fotografía: **Brian Danitz**. Música: **Louis Armstrong, Jeff Gibbs**. Producción: **Charles Bishop**. Distribuidora: **Alta films**. CANADÁ, EE UU, ALEMANIA, 2002 / 120 min.

De actualidad rabiosa, *Bowling for Columbine*, sin dejar de ser amena, trasciende el mero entretenimiento, incluso el documental al uso, para husmear, con rigor y humor, en uno de los lados más oscuros e insondables de la sociedad norteamericana: la violencia. El espeluznante caso del Instituto Columbine, en el que dos niños armados hasta los dientes masacraron a alumnos y profesores y luego se suicidaron, disparó mil preguntas en la cabeza de Michael Moore, uno de los personajes públicos más polémicos de Norteamérica (es el autor del documental *The Big One*, 1997, que consiguió que Nike dejara de usar mano de obra infantil indonesia para la fabricación de sus productos). El filme ofrece una visita guiada por el sarcástico Moore a tra-



Michael Moore en su paseo por el país del rifle.

vés de un país en el que la posesión de metralletas es amparada y estimulada por la Constitución. Pero, en el fondo, no es una película sobre la violencia. Lo que el cineasta defiende es lo que él llama su "teoría del miedo", perfectamente explicada en un corto incendiario en dibujos animados insertado dentro del documental. El miedo a ser atacados, el miedo a los indios, a los negros, a los árabes, a los ingleses, a los latinos, a los del sur, a los del norte, a las brujas, a los vecinos, a los que les miran y a los que no les miran. Un miedo que los ha llevado a una paranoia descontrolada, zanjada con un asesino mecanismo de defensa legal: tener una

colt bajo la almohada para que les proteja durante sus sueños de grandeza y supremacía. Hay en *Bowling...* fragmentos memorables, como el del banco que regala un arma a todo el que abra una cuenta, o documentos espeluznantes, como la grabación desde la cafetería del instituto durante la masacre. Pero, sin duda, la más contundente de todas es la delirante entrevista al ex Moisés Charlton Heston, hoy director de la Asociación Nacional del Rifle, organismo de promoción de las armas y justificación del asesinato. ■ **Omar Khan**

bowlingforcolumbine.com

CINEMA^{per}a estudiants

info@cinemaper aestudiants.cat